M.R.O. 1—30,000—16-10-29.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Political **DEPARTMENT.**

G.O. No. 464 Press ~~Mis.~~

Dated 17-6- ~~19~~ 1837

Not to be folded or roughly handled

DIARY.

MINUTES OF LAST CONSULTATION OF THE 16TH INSTANT, APPROVED.

The following Diary Papers are ordered to be recorded.

No. 1. From R. J. SULLIVAN, Esq., Acting Collector of Madura; to E. MALTBY, Esq., Acting Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated 11th June 1857, No. 568.

SIR,

1. With reference to Extract * from Minutes of Consultation of Government dated 22nd January last, I have the honor to state, that from the papers obtained from the Collector of Trichinopoly, it appears, that they late Cutty Moottalsamy Naid, a Candian State Prisoner, received an allowance of Rupees 72 Annas 6 per mensem and that on his demise it was reduced to one half, *viz.*, 36 Rupees with reference to the correspondence noted in the margin for the support of his family and dependants.

* *Petition returned Enclosure, No.* 1.

From Government to Collector of Trichinopoly, 23rd August 1836.
To do. 7th October.
From do. 6th December.
To do. 15th do.
From do. 25th July 1837.
To do. 26th September.
From do. 7th October.

2. Under sanction of Government, dated 22nd June 1838, No. 242, the Pensioners were permitted to draw the allowance through the Resident of Tanjore and on the transfer of the *Poodoocottah Samustanum* to the Collector of Madura, the Pensioners were transferred to this District, in 1842, and the allowance of 36 Rupees was drawn on the joint receipt of the 3 Sons of Moottealsamy Naik, *viz.*, Comarasamy Naik, Samoodra Comarasamy Naik and Ramasamy Naik as heads of the family (which consisted of 14 Members) and distributed as particularized in a list furnished by the Collector of Trichinopoly under date 4th July 1838, sanctioned by Government on the 7th October 1837.

3. Of the 14 Members, 3 died at different dates, whose Shares of Pension the 3 Sons of Moottealsamy Naik continued to draw: This circumstance the then Principal Collector brought* to the notice of Government, who directed the reduction of the allowance from Rupees 36 to 8 Rupees, *viz.*, 2 Rupees to the Widow of Moottealsamy Naik and 2 Rupees each to his 3 Daughters.

**14th May* 1846.

4. Of the 3 Members whose deaths the 3 Sons failed to report, 2 were the relatives of the late Moottealsawmy Naick, and, the other, was the 1st Wife of Samoodra Comarasawmy Naick (2d Son) who has a Son by his 2d Wife besides a Daughter by the 1st Wife married and now living with her husband.

5. Comarasawmy Naick, 1st Son, had one Daughter and one Son in 1837, when he died he left a Widow, 2 Sons and 3 Daughters besides another Daughter who is married.

6. Ramasawmy, Naik, the 3d Son, was unmarried in 1837, but married subsequently and has now got a Wife, 1 Son and 1 Daughter, so that the family, at present, consists of 19 *Members* as per list enclosed and are entirely destitute of any means of support.

Enclosure No. 2.

Enclosure No. 3.

7. In a Petition of the Members of Comarasamy Naik and Samoodra Comarasamy Naik, presented to me on the 19th October 1856, they represented the great poverty of the whole family, and set forth instances which have occured in the case of Coomar Soobah Naik who similarly drew the shares of his deceased Mother and Sister at Vellore and was pardoned* for the fault he had thus committed and pray for restoration of the Pension.

* *From Brigadier McNeil, in charge of the Candian Pensioners at Vellore, to Government 5th February* 1850.
From Government, 21st February 1850.

8. I beg to forward an original letter † from certain individuals styling themselves to be the relatives of the late King of Candy and addressed to Major H. Nott, in charge of the Pay Office at Vellore, received with a letter from that Officer of the 27th November 1856, from which it appears that the family of the 1st Son, Comarasamy Naik. (since deceased) and the 2nd Son, Samoodra Comarasamy Naik, who resides at Vellore, is involved in debt to a large amount, *viz.*, 3,000 Rupees incurred for their support.

† *24th November* 1856, *Enclosure No. 4.*

From Major Nott at Vellore, dated 27th November 1856, *Enclosure No. 5.*

9. Also a letter from Major Nott, which goes to support the Statement of the relatives of the King of Candy and stating that the family is in great distress subsisting entirely "on such charity as they may receive from their friends."

From Minister H. E. the Rajah, dated 20th April 1857, *Enclosure No. 6.*

10. From the accompanying copy of a letter from the Minister of Poodoocottah where the 3rd Son of Moottealsamy Naik now resides it appears, that he has contracted a debt of 1,500 Rupees and I beg to enclose translate of a Masernamah signed by several of the Merchants in that Station supporting the truth of Ramasamy Naik's Statement of distress.

Enclosure No. 7.

11. I beg to submit the above Report for the consideration of the Ceylon Government. My opinion is that the claim was decided in 1846. But the Government may be disposed to take the same view in this case as in that of Comarasoobah Naik as stated in para: 7, with a view to a re-adjustment of the Pension.

(Signed) R. J. SULLIVAN,
Acting Collector.

List of the Members of the Family of Samoodra Coomarasawmy Naik Ramasawmy Naik Sons of the late Moot tealloosawmy Naick Candian Pensioner.

1. Samoodra Coomarsawmy Naick, 2nd Son of Moottealsawmy Naik.
2. Ammaniummal, his 2nd Wife.
3. Kristnasawmy, Son,
4. Cumsella, Daughter.
5. Ramasawmy Naick, 3rd Son of do.
6. Seetammal, Wife.
7. Rengasawmy Naick, Son.
8. Meenatchee Ummal, Daughter.
9. Naragana Ummal, Widow of Coomarsawmy Naick, 1st Son of the deceased Moottealsawmy Naick.

10 to 13. Setchoomee Ummal, &c., 4 Daughters.
14 to 15. Dhoorasawmy Naick, &c., 2 Sons.
16. Patchammal alias Vencatchee Ummal, Aunt to Samoodra Coomarasawmy Naick.
17. Soobbammal, Sister.
18. Bungaroo Ummal do.
19. Chellammal do.

(Signed) R. J. SULLIVAN,
Acting Collector.

To

R. J. SULLIVAN, Esq.
Acting Collector of Madura.

The humble Petition of Narayana Ummaul, Widow, Lutchmy Ummaul, Daughter, and Dhorasawmy Naick, Son of the deceased Comarasawmy Naick, and Natchearummaul, Daughter of Samodra Comarusawmy Naick, all living at Vellore.

Most Respectfully Sheweth.

1. That Cutty Mootealsawmy Naick, a Candian Prisoner, was cousin to the deposed King of Condy Vickramasinga Rajah. He was also Military Officer in the Palace of Highest Grade, *viz.* Commander-in-Chief and consequently held in great esteem, he was transferred from the Island of Ceylon to India in 1815, where he lived for some time on Receipt of 72 Rupees per mensem and died afterwards leaving 3 sons with 11 others, their wives, Sons and relations. These Sons are Comarasawmy Naick, Samodra Comarasawmy Naick and Ramasawmy Naick.

2. In 1837 an allowance of 36 Rupees per mensem was granted to the above 3 Individuals for their subsistence and for maintenance of the family which was drawn by them in Trichinopoly and afterwards transferred to the Residency of Tanjore, in June 1838, and from whence to the Madura District in 1842.

3rd. In 1846 Petitioners had the great misfortune of losing their allowance which was the only means of the maintenance. The cause for which is attributed to fraud said to have been practised by the male members of the family which to effect that they have been drawing amount of the shares of those members whose deaths occurred some years back without reporting the same to the Government Authorities, which Report was altogether uncalled for from circumstances hereafter mentioned.

4th. In 1846 The Principal Collector, Mr. Blackburne, reported the Case to Government, and discontinued the Stipends of all the Members excepting the 4 Members noted below as persons who were not concerned in the Commission of the Act.

Putchemmaul, Aunt of Comarasawmy.
Soobbummaul, Sister of do.
Bungaroothayee, do. of do.
Sellummaul, do. of do.

5. Petitioners also similarly not concerned in the crime has laid to the charge of the male Members as those 4 persons alluded to above and consequently ignorant of what had passed, for Petitioner No. 1, is Widow of Comarasawmy Naick, a female and illiterate, Petitioners 2, 3 and 4 were then very young and under 6 years of age, and consequently all of them are totally innocent, the seclusion of the one and the minority of the others would on a kind consideration render them palpably too unfit to be classed as Culprits.

6. Since the deprivation of the allowance the family has been reduced to extreme misery and the hardship therefore too great to be described, of the 3 Members alluded to one Comarasawmy, has since died, the other Somodra Comarasawmy as deserted the family consisting of females and other children from despair and unsufferable distress to which the family once in high dignity in consequence of its position in the family of the King of Candy which fact of distress will bear a strictest scrutiny through the Vellore Authorities.

7th. Petitioners have happily come to understand at present that cases similar to Petitioners Father's have occurred in the families of Cutty Cunniahsawmy Naick, Sooboorayaloo Naick and Ragagopaloo Naick in Trichinopoly District in 1844 and 1845, and the Authorities dealt the matter diametrically opposite to the manner in which the case of Petitioners was treated here; for these individuals had been drawing the shares of the members of the family of which they were head. This came to the notice of the Collector who suspended the Stipend and after a careful examination restored the same to them on the ground that their allowance cannot be discontinued on account of their having drawn the shares of certain deceased Members of the family whilst the head incumbents, who obtained the sanction are alive inasmuch as the Government do not grant in addition to the allowance as the family increases in numerical strength. Another case of the

same nature occurred in 1851, in the family of Coomaroosooboosawmy, Son of Gumpala Naick father of Senior Queens of the King of Candy and the Officer in charge of the Candian Pensioners at Vellore also followed the same course.

8. When the allowance was sanctioned to the family the Government never intended that portion of the allowance should cease as the death of a Member mentioned in the list because they do not increase the allowance when the family increases. They are not justified in stopping the share of such Member an account of his death and consequently the discontinuance of the allowance by Government at the instance of Mr. Blackburne is quite illegal.

Your Petitioners most respectfully beg to pray that you will be kindly pleased to call for the correspondence that have taken place in similar cases in Trichinopoly and Vellore, which serves as exact precedents to the case of your Petitioners and after a kind consideration of the same to recommend the case of your Petitioners for the gracious pardon and mercy of the Ceylon Government towards the Male Members of the family in view to their sanction for the renewal of the allowance to them.

For which act of justice and generosity your Petitioners as in duty bound shall ever pray.

19th October 1856. (Signed) యాగుంటు నాగిరెడ్డి

From Major H. NOTT, in Charge of Stipend Pay Office ; to the Acting Collector of Madura, dated Vellore, 27th November 1857.

SIR,

Para. 1. I have the honor to acknowledge the receipt of your letter, No. 1270 of the 12th Instant, and with reference to para : 1 thereof to state, that from all the information I can gather regarding the Family of the late Cutty Moottalsawmy Naick, a Kandian Pensioner, it would appear that the deceased has left a Widow, 3 Sons, and 2 Daughters, *viz.*

1. Areyahsooamah, his Widow, is now residing at Vellacherry in the Tondaman Country and receives a Pension of 2 Rupees per month.

2. Koomarasawmy Naick, 1st Son, died some time ago and has left a Widow, 2 Sons and 4 Daughters and with the exception of one of the 4 Daughters, who is married and resides with her husband, Soobroyloo Naick, a Kandian Pensioner at Tanjore, the others are in Vellore in much distress subsisting entirely on such charity as they may receive from their friends.

3. Sumoodra Koomarasawmy Naick, 2d Son, is at present at Colombo, his wife, (who is the Daughter of Appoosawmy Naick, a Kandian Pensioner, on 25 Rupees per month) and her Son reside with her Father in Vellore and a Daughter by his first marriage is married to Vencatasawmy Naick, a Pensioner on 3½ Rupees per month, residing in Vellore.

4. Ramasawmy Naick, 3rd Son, with his Wife and Son resides at Vellacherry in the Tondaman Country and are in much distress.

5. Two Daughters, Soobbamah and Bungaroo Thoyamah, reside at Vellacherry in the Tondaman Country, each receiving a Pension of 2 Rupees from Government, the former of whom is married to one Cunnasawmy enjoying a Jageer from the Rajah ; and the other the Widow of Narrainsawmy Naick, a Kandian Pensioner, on whose death the Pension he received of 3½ Rupees continued in the name of his Son.

Letter from the Officer Commanding Vellore, to the Chief Secretary to Government, No. 673 *of* 1850, *dated 5th February* 1850.
*Extract from the Minutes of Consultation, No.*86, *dated 21st February* 1850.
Do. do. No. 246, dated 4th June 1850.

2. With regard to the 2nd para : of your letter under acknowledgement, I beg to state, that the Pension of Kandyan Prisoner, Coomara Soobbah Naick, was never withheld, copies of the correspondence regarding which I enclose as requested.

3. I also enclose a Mazernamah signed by a few of the respectable Kandyan Pensioners residing at the Station.

(Signed) H. NOTT, Major.
In Charge of Stipend Pay Office.

(True Copy.)
(Signed) R. J. SULLIVAN,
Acting Collector.

TRANSLATION OF A MAHAZURNAMAH.

To

MAJOR NOTT.
In charge of the Stipend Office, Vellore.

HONORED SIR,

We the undersigned Relatives of the late Ex-King of Kandy and Pensioners of Government residing at Vellore, do hereby submit this Mahazur in writing that the deceased Mootealsawmy Naick was the Aunt's Son to the late Ex-King of Kandy and at the time he came to this Country a monthly allowance of Rupees 72 including Rice was granted to him for the support of himself and his three Sons named Comarasawmy Naick, Tamoodrum Comarasawmy Naick, and Ramasawmy Naick, together with their families. After the death of Mootealsawmy Naick, half of the allowance enjoyed by him, *viz.*, 36 Rupees was continued for the maintenance of his said three Sons and their families, but in consequence of a Report not having been made of the demise of two members in the family, the amount of Stipend drawn by them was discontinued, and after their arrival at this place, they have no means for their support, and the family consisting of 14 persons are suffering distress, consequently they have contracted debts from different people amounting to about 3000 Rupees on account of their maintenance and their creditors give them trouble so that they find much difficulty to gain their livelihood, the Eldest Son, Comarasawmy Naick, died on the 1st October 1854, and his family borrowed money to support themselves and which they are unable to pay and the hardship they feel cannot be described. We are well acquainted with their destitute circumstances and that they have no other means of support, therefore we beg to give this Mahazur in writing and solicit your honor will be pleased to forward it to the Collector of Madura by taking this into your kind consideration, and also protect and support the above mentioned large family as usual.

VELLORE,
24th November 1856.

(Signed) D. CHINNAKISTNASAWMY Naick.
„ CHINNASAWMY Naick.
„ D. KISTNASAWMY Naick.
„ VENKETSAWMY Naick.
„ D. KUNNASAWMY Naick.
„ D. COMARASAWMY Naick.
„ COMARA SOOBA SAWMY Naick.
„ SAWMY COMABA Naick.
„ SOOBAROYALOO Naick.
„ JAGGADAVEEALLAGHIRRY Naick.
„ BUNGARSAWMY Naick.
„ VENKETSAWMY Naick.
„ APPOOSAWMY Naick.

ம-ா-ாஸ்ரீ வேலூர்கோட்டையிலிருக்கப்பட்ட வ்டைபெண்டு
ஆபீசயிலாகா மேஜர் நாட்டுதனை அவர்கள் சமுகத்துக்கு.

ரூயவேலூரிலிருக்கும் ம-ா-ா-ஸ்ரீ கண்டிமகாரூஜா அவர்களுடைய பந்துக்களான கெவரல்மெண்டு பிஞ்சன்சம்பளம்வாங்கப்பட்டவாள் இதனடியில் கையெழுத்து வைத்திருக்கும் நாங்களனவரும் எழுதிக் கொள்ளும் மஹஜர்நாமா-

ఎన్నవెంరూల్, మ-ా-ా-శ్రీ కండ్డిమకారూజా అవ్‌ర్‌లుక్కు ఇరన్‌తుపోన ముత్తియాల్ సామినాయ్‌క్కర్ సిరియతాయార్ కుమారర్ అవర్ ఇన్త దేసత్‌తుక్కు వరుంపోతు మీ-క-ఇ కూ-ఎఒ-అరికియుళ్ళ్‌ప్పట అవరుక్కు ఇ టైక్కప్పట్టు అదిలుల్ షియారుం అవర్‌కుమారర్‌కలాన కుమారసామినాయ్‌క్కర్ చముత్తిర కుమారసామినాయ్ క్కర్ రుమసామినాయ్‌క్కర్ ఇన్త - కూ - పేర్‌కలుం అవర్‌కళ్‌చముసారంముతలాన కుంపంగళ్‌కాలక్షేపంచెయ్ అవన్తార్‌కళ్ షెముత్తియాలుసామినాయ్‌క్కర్ ఇరన్‌తుపోనపిర్పాడు షెయార్ పత్తివన్తచంబళత్తిల్ పాతి యాఇయ తొకైకూ - కుఁ - మేల్‌కణ్ణ - కూ - పేర్‌కళిడకుంపంబంధకరుక్కళుక్కుం నటప్పిచ్చార్‌కళ్ ఆయి ల్ షెకుంపంచమ్రక్షవిణప్పణ్ణివన్తత్తిల్ షెకుంపత్తిల్ చేర్‌న్తవర్‌కళిల్ ఇరణ్డుపేర్‌కళ్ ఇరన్తు పోనచంకతి రిపోర్ట్‌టుచెయ్యాత్తినులే షెయార్‌కళ్ పత్తివన్తచంబళం నిరుత్తప్పట్టు షెయార్‌కళ్ ఇవ్‌విడత్తుక్కువన్తపిర్పాడు అవాళ్‌కాలక్షేపత్తుక్కు వేతవయిల్లామల్ ఇన్తక్కుంపత్తిల్‌చేర్‌న్త ఐచ - పేర్‌కళ్ చిరమంపట్టుక్‌కొణ్డు పలపేర్‌కళిడత్తిలుం చుమార్ - కూత - రూపావయిల్ కడన్‌వాంగి కాలక్షేపంచెయ్‌తువన్తు అన్తక్కడన్‌కారర్‌కళాల్‌వీమ్మైయుం అవాళ్‌కాలక్షేపత్తుక్కు మెత్తవుం వరు త్తప్పట్టువరుకైయిల్ జెవ్‌ష్టకుమారరాకియ కుమారసామినాయ్‌క్కర్ - ఆఅరుంఐఇవ అక్టోబర్‌మీ కడయిల్ ఇరన్తుపోనార్ అవర్‌చముసారముతలానవర్‌కళ్ కడన్‌వాంగికాలక్షేపంపణ్ణవుం అన్తక్కడన్ తీర్‌క్క అవాళుక్కు చక్తియిల్లామల్ అన్తక్కుంపంపడుకిరకష్టత్తై ఎముతక్కూటాతు షెయార్‌కళిన్‌కష్టత చైయిన్‌చంకతికళుం అవాళుక్కువేరొరు ఆకారమిల్లాతచంకతియుం నాంగళ్‌చెమ్మైయాక అఱిన్తిరుక్కి ఱవర్‌కళాలయాల్ ఇన్తమహజార్‌ఎముతిక్‌కొటుక్కలామెంబ్. ఇతై నీతిచెలుత్తియ తాంగళ్ తయాముళ్ళ యోచవినియిల్ యెటుత్తక్‌కొణ్డు ఇన్తమహజార్‌నామావై తాంగళ్‌తయవుచెయ్‌తు మతురైకలెక్టర్‌తుర అవర్‌కళుక్కు అనుప్పిన్‌తు షెపారీకుంపత్తై మామూల్‌ప్పటిచమ్రక్షవిణచెయ్‌తు రట్చిక్కుంపటియాక తుం కళ్‌కణత్తైమిగవుమ్‌ప్రార్త్తిక్కిరోం.

వెఱూర్, ఆఅరుయిఇవ
నవంబర్‌మీ ఒఎఒ.

డే. చెన్నకృష్ణస్వామిచెరుగుమను.

చిన్నసామినాయనివారుచెరుగుమను.

డే. కృష్ణస్వామినాయనివారుచెరుగుమను.

వెంకటసామిచెరుగుమను.

డ్యేగల కన్నసామినాయనిగారుచెరుగుమను.

డే. కుమారస్వామికితెలుగును.

కోమరగుబ్బసామినాయనివారుచెరుగుమను.

ం యిూగురుతు సామికుమారనాయనివారుచెరుగుమను.

ఆ. గుబ్బరాయలునాయనివారుచెరుగుమను.

జ. అళగిరిసామినాయనివారుచెరుగుమను.

త. బంగారుస్వామినాయనయ్యగారుచెరుగుమను.

వెంకటసామినాయనయ్యగారుచెరుగుమను.

ఆప్పుసామినాయనినారిచేవ్రాలు.

From ANNASAWMIAH, Sirkele; to R. J. SULLIVAN, Esq., Acting Political Agent, dated Poodoocottah, 20th April 1857,

Sir,

In reply to your Memorandum of the 28th January, No. 18, forwarding 2 Petitions, one from Samoodra Coomarsawmy Naick, a Kandian Prisoner, and another from his own and his Elde Brother's children, regarding the restoration of their Pension, and requiring to report on the circumstances of Ramasawmy Naick, Younger Brother of the Petitioner, residing in this Province, I beg to state that I learn, upon enquiry, that Ramasawmy Naick, has a Wife, Son, and Daughter, possesses no any means of subsistence and incurred a debt which amounts to Rupees 1,500, and that on being questioned, he told me that he and his family suffer much distress, being destitute of the means of support.

I also beg to submit herewith a Deposition given by him, and a Mazernamah furnished by the Tahsildar of Kavinad Talook, upon the subject, and to return the said 2 Petitions.

(Signed) ANNASAWMIAH,
Sirkele.

(True Copy.)
(Signed) R. J. SULLIVAN,
Acting Collector.

Translation of a Mahzurnamah given on the 13th April 1857, before the Tahsildar of Covenaud Talook, by Candy Ramasawmy Naik and 5 others residing at Pooliamputty.

We have this-day heard read, at this Cutcherry, the Deposition given by P. Ramasawmy Naik before the Cirkar Office. We know that the said Ramasawmy Naik's family comprised of himself, his Wife, a Son and a Daughter; that 10 or 12 years ago his Pension of 36 Rupees per month was discontinued on the ground that he did not bring to notice the death of his Childrn e; and that, not having any landed estate or other property wherewith to support himself, he has suffered great distress, and borrowed from Mottoo Palany Chetty (one of us) about Rupees 250, and from Moottoovully Chetty (another of us) Rupees 200, total Rupees 450, expecting that Government would be pleased to restore him his Pension. We have been informed that he has also borrowed money of certain other persons; so that his debt amount to a thousand Rupees in all. There are Candian Pensioners here (heads of families) and it has not been customary to reduce the amount of their Pensions on the lapse of any of their family Members. Moreover, two of us, viz., Ramasawmy Naik and Moottoosawmy Naik do know that Coomara Sooboosawmy Naik of Vellore, Cutty Comarasawmy Naick of Trichinopoly, Soobroyloo Rajah and Gopauloo, have all been allowed to enjoy their full Pensions. In giving this Mahazurnamah we have deposed to matters within our knowledge.

The Signatures and marks of MOOTTOOSAWMY NAICK, RAMASAWMY NAICK, VULLYKAUL NEETEE AMBULGAR, PULLAVAROYEN AMBULGAR, MOOTTOO PALANY CHETTY, MOOTTOO VULLY CHETTY.

13*th April* 1857.

(Signed) VENKATASOOBIEN,
Tahsildar.

(True Translation.)
(Signed) R. J. SULLIVAN,
Acting Collector.

No. 2. To the Colonial Secretary at Colombo, dated 17th June 1857, No. 464.

Sir,

I am directed by the Right Honorable the Governor in Council to acknowledge the receipt of your letter of the 7th January last, No. 1, and to transmit copy of one* from the Acting Collector of Madura, with its Enclosures, reporting on the petition† addressed to the Ceylon Government by Samoodra Comarasawmy Naik on behalf of himself and the family of his late Father Mutayatoosawmy, a Candian State Prisoner.

* *Dated* 11*th June* 1857, *No.* 568.

† *Herewith returned.*

I have, &c.,
(Signed) E. MALTBY,
Acting Chief Secretary.

Exd. J. A. Wilson.

Extract 295

Political Department. No.

No 1464.

To

The Colonial Secretary at Colombo.

Sir,

I am directed by the Right Honorable the Governor in Council to acknowledge the receipt of your letter of the 7th January last, and to transmit copy of one from the Acting Collector of Madura, with its enclosures, reporting on the petition addressed to the Ceylon Government by Samoodra Comaracoanny Nair on behalf of himself and the family of his late father Mutayatoodanny a Candian State Prisoner.

I have &c.

Fort St. George,
17th June 1857.

Jno. L. B. Mountty.

*11th June 1857 No. 568.

*herewith returned.

Intended to be Encl. of 23rd Feb. 57

Encl. 2 to Comm. 23 June
Political 1857 Department

No. 484

To
The Colonial Secretary
Colombo

Dated 17th June 1857

Forwarding the
Report of the Acting Collector
of Matara on the
Petitions of Sons & Heirs
Commanding Lands
on behalf of the Heirs of
and the Family of the
late Fiscal Wanigasekera
Deceased
to be Canonized